Conferencia y coloquio abiertos en el CLAEH. Centro Latinoamericano de Economía Humana, Montevideo, 2015.

Leer y escribir en la secundaria y la universidad: ¿un problema o un asunto de todos?.

Carlino, Paula.

Cita:

Carlino, Paula (2015). *Leer y escribir en la secundaria y la universidad: ¿un problema o un asunto de todos?. Conferencia y coloquio abiertos en el CLAEH. Centro Latinoamericano de Economía Humana, Montevideo.*

Dirección estable: https://www.aacademica.org/paula.carlino/233

ARK: https://n2t.net/ark:/13683/p1s1/aGc

Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto*. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: https://www.aacademica.org*.

Leer y escribir en la secundaria y la universidad

¿Un problema, o un asunto de todos?

Paula Carlino

CONICET

Universidad de Buenos Aires

CLAEH,
Montevideo,
Junio 2015

GICEOLEM

Objetivos

- Del problema de otros… al asunto de todos

- Investigaciones del GICEOLEM
  - para entender, redefinir y abordar el problema

Pensar por escrito…

- En 3 minutos
- En forma individual
- Escribir para pensar
- Anticipar, conjeturar
- ¿Cuál es el mayor obstáculo para redefinir y abordar el problema?

El "problema"

- Las dificultades de los universitarios para comprender la bibliografía y expresarse por escrito
  - suelen acompañarse de desinterés.
  - aparecen como queja.
  - responsabilizan a niveles educativos previos y/o a alumnos.
  - son titulares de diarios todos los años.
  - quedan desligados de aprender las materias.
  - se conceptualizan como déficit.

Aprender los contenidos de las asignaturas

- ¿Se puede aprender Química, Sociología, Historia, sin leer?
- ¿Y sin escribir?

- ¿Qué aporta la lectura al aprendizaje de las disciplinas?
- ¿qué le aporta la escritura?

Leer y escribir en las materias

- ¿Pueden los estudiantes leer y escribir solos, sin orientación ni realimentación?
- ¿Necesitan en cambio de sus docentes? ¿en qué los necesitan? ¿por qué?

Lo que no se puede enseñar desde antes ni desde fuera

"Tomar notas de textos
o escribir apuntes de clase
no son procesos separables
del aprendizaje de una asignatura,
que puedan ser enseñadas
por expertos ajenos a la misma,
ya que tomar notas adecuadamente
depende de la comprensión
de aquello sobre lo que se toma nota,
es decir, de la materia".

(Biggs, 1990,
en Chalmers y Fuller, 1996, p. viii)

Lectura y escritura son actividades centrales aún en curso de aprendizaje

- Equipo GICEOLEM
  - Emilse Diment
  - Viviana Estienne
  - Graciela Fernández
  - Silvia Di Benedetto
  - …

GICEOLEM

Grupo para la Inlcusión y Calidad Educativas
a través de Ocuparnos de la
Lectura y Escritura en todas las Materias

Contexto del estudio

- Universidad pública gratuita
- Ingreso libre
- Tasa de escolarización: 68.6%
- Deserción primer año: 50%
- Sólo 20% logra graduarse
- Queja:
  - "alumnos no saben escribir"
  - "no participan en clase"
  - "no entienden lo que leen", "no leen".
- Investigación previa centrada en dificultades de alumnos

Investigación

- ¿Qué se hace y piensa de la lectura y escritura en distintas asignaturas de universidades argentinas?

Preguntas de la investigación

- ¿Existen diferencias en las formas de leer y escribir respecto de la escuela secundaria?
- ¿Qué orientaciones ofrecen los profesores y cuáles señalan los alumnos que precisarían?
- ¿Cómo devuelven los docentes las evaluaciones escritas? ¿Aprenden los alumnos de sus comentarios?
- ¿Hay diferencias entre Ciencias Sociales y Veterinarias?

Método

- Estudio cualitativo multimétodo
- 3 universidades públicas
- 10 asignaturas de Ciencias Sociales y 3 de Veterinarias
- 4 grupos focales con alumnos ingresantes
- Entrevistas a 24 profesores y 28 alumnos de los primeros años de diversas cátedras
- Programas, materiales y bibliografía de cátedras
- Exámenes y monografías corregidos
- Observación de clases y situaciones de estudio

Resultados

- Lectura y escritura son prácticas omnipresentes pero desapercibidas.
  - No se mencionan en los programas de las materias.
  - No suelen ser orientadas por los profesores.
  - Se dan por sabidas.

Resultados de investigación con entrevistas

- Leer y escribir en la universidad son prácticas novedosas y desafiantes para los alumnos porque difieren de los modos de lectura y escritura ejercitados en la secundaria.

Diferencias con la secundaria

"Cuando entré era como un mundo diferente [...]
En la secundaria, [lo que se pregunta] lo tenés en el libro, en el manual.
Escuchás la clase y repetís...
Acá, te dan un montón de textos, mucho más complejos, en los que nada se toma como una verdad absoluta sino que son opiniones de diferentes autores y reflexiones o cosas así y vos tenés que aprender a entender cada una."

(Estudiante, 1° año, Artes)

Conferencia CLAEH, Montevideo 2015 Paula Carlino

Diferencias con la secundaria

"Es diferente en cuanto a la extensión del texto, […] y también en cuanto a lo de los autores, que cada uno dice algo distinto y que también lo que dice un autor no es verdadero y es discutible. […] Yo, por ejemplo, en la escuela tenía una definición de literatura, y ahora no tenemos."

(Estudiante, 1° año, Humanidades, UNCPBA)

Desorientación

"Lo que me pierde es que las deducciones que uno pueda sacar, extraer, no están escritas en ningún lugar [...] Entonces, a veces me resulta difícil saber si está bien."

(Estudiante, 1° año, Psicología, UBA)

Necesidad de orientación

"[Una pregunta] decía:
«¿Qué cosas le agrega Althusser a Marx?»
Ah, bueno, entonces yo ya sé que a Marx y a Althusser los tengo que estudiar juntos porque se complementan,
pero en verdad yo los vi por separado.
Con esa pregunta yo ya sé que me van a preguntar sobre la relación, pero si no, yo no sé."

(Estudiante, CBC, Educación)

Se exige pero no se enseña

*"En las materias **te piden** que [el texto] esté bien organizado, que se entienda, pero eso es lo que te piden, pero **no te explican** nada […]*
***no te dicen cómo** incluir citas textuales ni referencias bibliográficas;*
se supone que lo sabés o que lo vas a averiguar por ahí."

(1° año, Artes)

Se exige pero no se enseña

Entrevistador: -¿Le pediste ayuda a alguien para hacer eso?

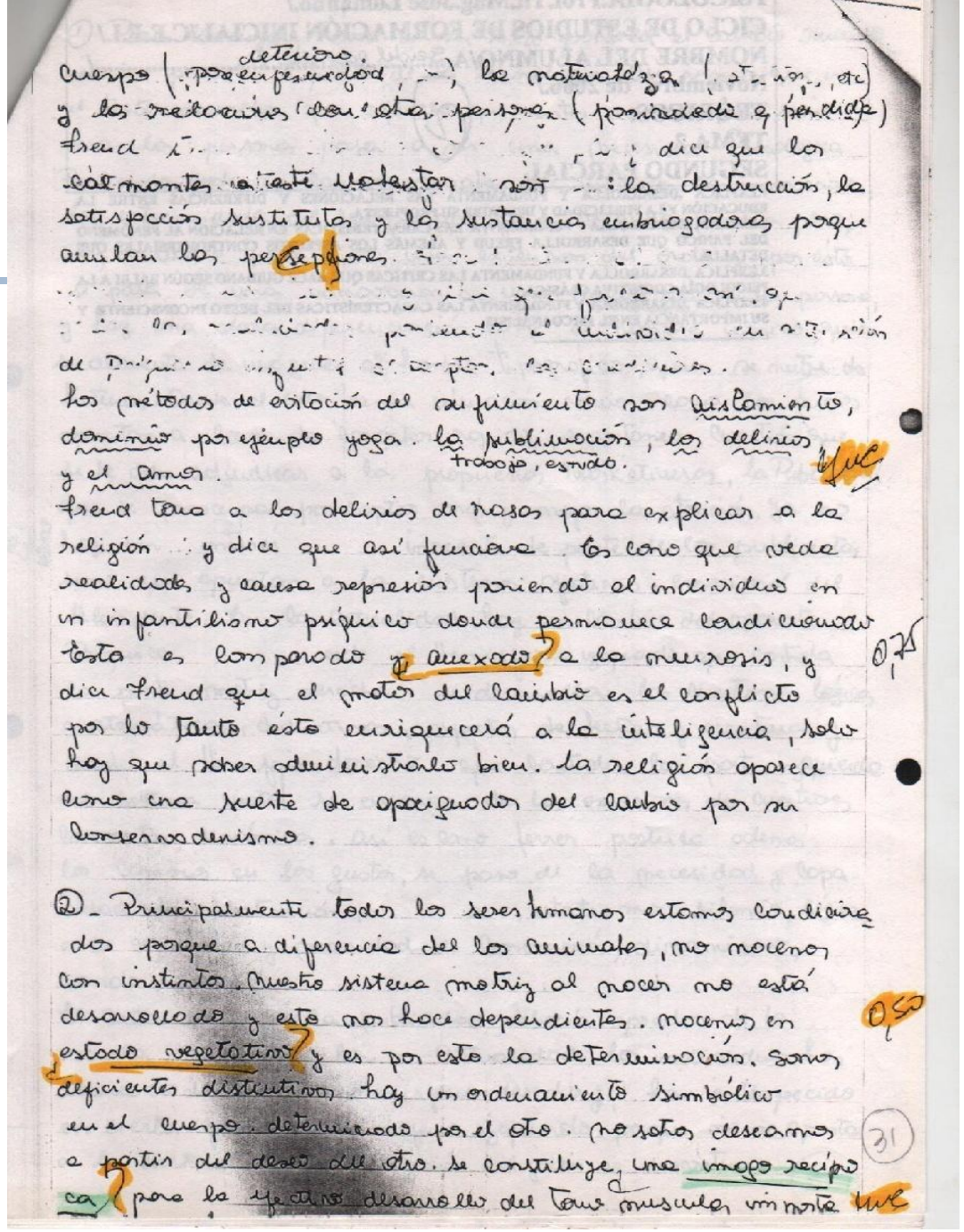
Alumno: - Sí, a una amiga de mi mamá que es profesora, de Lingüística. Me explicó lo que tenía que hacer, ... me dio como una guía.

E- ¿por qué no le preguntaste a la profesora? […]

A- […] no me iba a decir lo que tengo que hacer, me iba a decir "piensen".

(alumno UBA, CBC).

Correcciones del profesor



Conferencia CLAEH, Montevideo 2015 Paula Carlino

Correcciones del profesor

- ✓
- **¿?**
- x
- Subrayados
- La nota

Correcciones del profesor

- No se entiende qué quiere decir
- Confuso
- Confunde todo
- Conf.
- Ok pero confuso
- Falta claridad en los conceptos

- Inc.
- Faltaría explicar
- Faltan conceptos
- Falta explicar por qué
- ¿Cómo?

Se desaprovecha la oportunidad de enseñar al evaluar

"Parte del problema del ciclo tradicional
de las tareas de escritura
es que los alumnos hacen todo su trabajo
al principio, elaborando su escrito,
y el profesor hace todo su trabajo al final,
calificándolo.
No creo que haya forma de desprenderse
totalmente de este patrón..."

(Leahy, 1999)

Se desaprovecha oportunidad de enseñar al evaluar

"…Pero cuando lo pienso, es deprimente.
Se produce muy poca colaboración.
El profesor y la clase son como barcos
que pasan en la noche.
El estudiante que entrega un escrito puede sentir,
después de todo su trabajo,
que el texto desaparece en un agujero,
hasta que regresa más tarde con una nota…"

(Leahy, 1999)

Se desaprovecha oportunidad de enseñar al evaluar

"…Los profesores a veces sienten
que los trabajos han sido escritos
por una cuadrilla de extraños
que no estuvieron en la clase,
porque no dan muestras
de haber prestado atención
a lo que se supone debían hacer."

(Leahy, 1999)

Realimentación escasa

"En general, siempre el examen entero es un visto y la nota… Es muy raro que el profesor se encargue de guiarte por la corrección [...]

Lo que hacen es subrayar lo que está mal [...] y vos sabés que está mal, pero no sabés si está de más, si es al revés o qué."

¿Por qué ocurre esto?

- Limitaciones institucionales
- Concepciones
  - Leer
  - Escribir
  - Aprender a leer y a escribir
  - Aprender los contenidos de las materias
  - Enseñar

Concepciones…

"Si tienen lectura comprensiva, no deberían tener problemas con el texto".

Supuesto habitual

"La escritura es considerada
una habilidad simple y generalizable,
aprendida (o no aprendida)
fuera de una matriz disciplinaria
-en la escuela secundaria
o al comienzo de la universidad-
y no relacionada con las disciplinas (…)"

(Russell, 1990: 53-55)

Supuesto habitual

"(…) Una habilidad
universalmente aplicable,
desvinculada del 'contenido',
una técnica separable e independiente."

(Russell, 1990: 53-55)

Supuesto habitual

"De aquí surge
la casi universal queja [de los profesores]
sobre la escritura de los estudiantes
y el también omnipresente rechazo
a hacerse cargo de su enseñanza."

(Russell, 1990: 55)

Supuesto habitual

"La escritura es considerada
más un producto textual
que un proceso intelectual"

(Carter, Miller, Penrose, 1998)

El mayor obstáculo

Grupo para la Inclusión y Calidad Educativas a través de Ocuparnos de la Lectura y la Escritura en todas las Materias

Conferencia CLAEH, Montevideo 2015 Paula Carlino

Investigación con encuestas

- Muestra nacional
- Encuesta
- 544 docentes de nivel superior
- Distintas carreras y materias
- Equipo
  - L. Bottinelli, M. Cartolari, P. Iglesia, I. Laxalt, M. Marucco

Resultados

- Despreocuparse
- Preocuparse
- Ocuparse
  - Talleres por fuera de las asignaturas
  - Añadir contenidos marginalmente
  - Integrarlos con el trabajo sobre los temas de las asignaturas

Trabajo en clase "durante"

- "En mi materia propongo un [...] TP [trabajo práctico] escrito, con investigación bibliográfica y restricción de espacio. Suele tener varias **reescrituras, con asesoría de compañeros y docente**" (Psicología)

- "Redactan consignas y **se las pasan a otro compañero** para saber si es clara o si [...] responden a lo pedido. Se trabaja con redacciones, comentando tanto la **corrección en los conceptos como en la forma de expresarlos**, y también con exposiciones orales" (Geografía)

Trabajo en clase "durante"

- "Trabajo mucho con la **compresión de los enunciados** de los problemas matemáticos." (Matemática)

- "Ocupo mucho **tiempo en la comprensión** de la situación problema y poco en la solución analítica (aplicar formulación). Esto lo propongo de la siguiente manera: dado un enunciado discutimos su contenido. Dado el esquema de una situación problema deben escribir el enunciado." (Física)

Trabajo en clase "durante"

- "Leo **junto con ellos**. De esta manera guío la lectura. Armo cuadros de lo leído, los analizo, **me detengo en ciertos párrafos**. A veces les cuento mi propia experiencia como lectora y estudiante de nivel superior" (Lengua)
- "[…] tareas de **estado de avance** en comprensión de textos y en reformulación de escritos. A veces leemos **en clase**, a veces escribimos **en clase**. Me preocupa realizar estas actividades, **durante la cursada y antes de los primeros parciales** para garantizar cierto éxito en las evaluaciones de la mayoría de los alumnos." (Biología)

Trabajo en clase "durante", integrado, entrelazado

- Entraman lectura y escritura con contenidos
- Se lee y escribe para aprender contenidos disciplinares
- Interacción entre lo que docentes aportan y lo que alumnos hacen
- Labor en clase
  - volver sobre, retomar, abordar contenidos a través de lectura y/o escritura.

Conferencia CLAEH, Montevideo 2015 Paula Carlino

Superior	Cartolari, Manuela	Prácticas de lectura y escritura ejercidas en la formación docente en **Historia**
	Zambrano, Jusmeidy	La escritura en **Ingeniería**: experiencias, sentidos, ayudas y desafíos
Secundario	Rosli, Natalia	Leer y escribir para aprender **Ciencias Sociales** en la escuela secundaria en sectores socioeconómicos desfavorecidos
Superior	Alfie, Lionel	Lectura y escritura mediadas por TICs en la formación docente en **Biología**
	Cordero Guillermo	Usos didácticos de la lectura y la escritura en **Métodos Numéricos**
	Molina, María Elena	Argumentar por escrito para aprender en **Letras y Biología**
Secundario	Roni, Carolina	Leer y escribir para aprender en la escuela secundaria. Diseño e implementación de una secuencia didáctica en **Biología**
	Venzaco, Isabel	Justificar y argumentar por escrito en **Matemática** del nivel medio. Revisiones en situación de examen

Conferencia CLAEH,
Montevideo 2015
Paula Carlino

Los que abordan el problema

- Estudio INFD: intervenciones entrelazadas durante las clases
- M. Cartolari: Relación entre fuentes y bibliografía teórica en Historia
- J. Zembrano: trabajo final en Ingeniería profe co-autor (interviene en el texto en aspectos sustantivos de contenido y retóricos) vs. profe corrector, que sanciona (sobre aspectos superficiales)
- N. Rosli: ¿responder cuestionarios?

Los que abordan el problema

- C. Roni: encomendar leer para escribir o hacerlo con los alumnos
- I. Venazco: evaluación procesual y colaborativa
- L. Alfie: leer y escribir con nuevas tecnologías. Foros

Alfabetización académica

- Debate: quién, dónde, cómo, cuándo

Especialista	Todos los profes
Espacio ad hoc	Todas las materias
Ejercitaciones	Ejercer prácticas
General	Situado
Al inicio	A lo largo de toda la formación
Propedéutico	Aquí y ahora

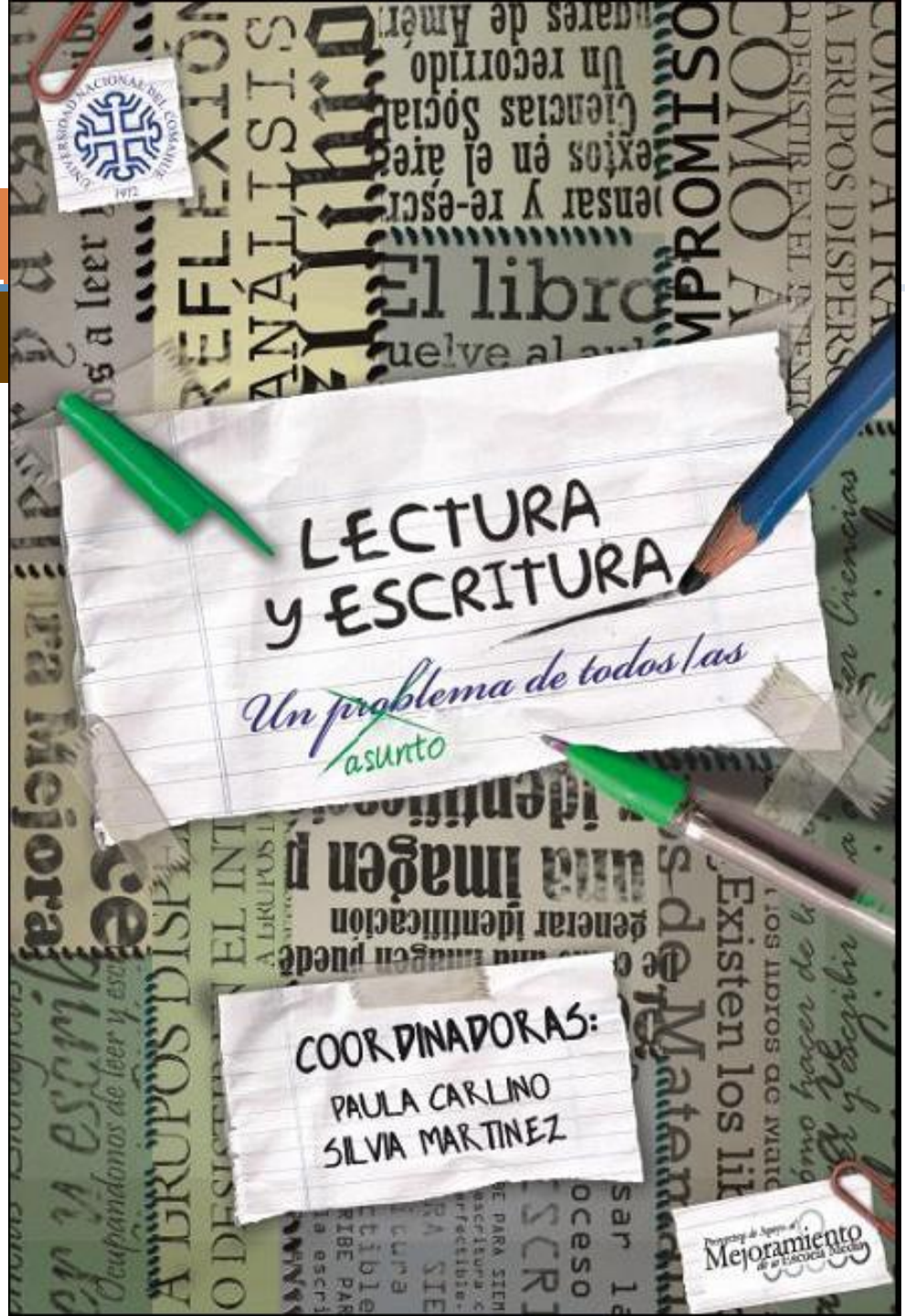
Nuestra posición en el debate

- Cuestionamos
  - Cursos que parcelan las prácticas y enseñan habilidades fuera de un contexto de uso.
- No cuestionamos
  - Cursos o talleres con enfoque situado, que ayudan a ejercer prácticas inmediatas
- Abogamos por
  - Re-distribución de responsabilidades
    - Compartida y transversal
  - Especialistas
    - Trabajar con profes de todas las áreas
    - Incidir en las instituciones para lograr estructuras de co-enseñanza y trabajo integrado

Trabajo inter-disciplinar

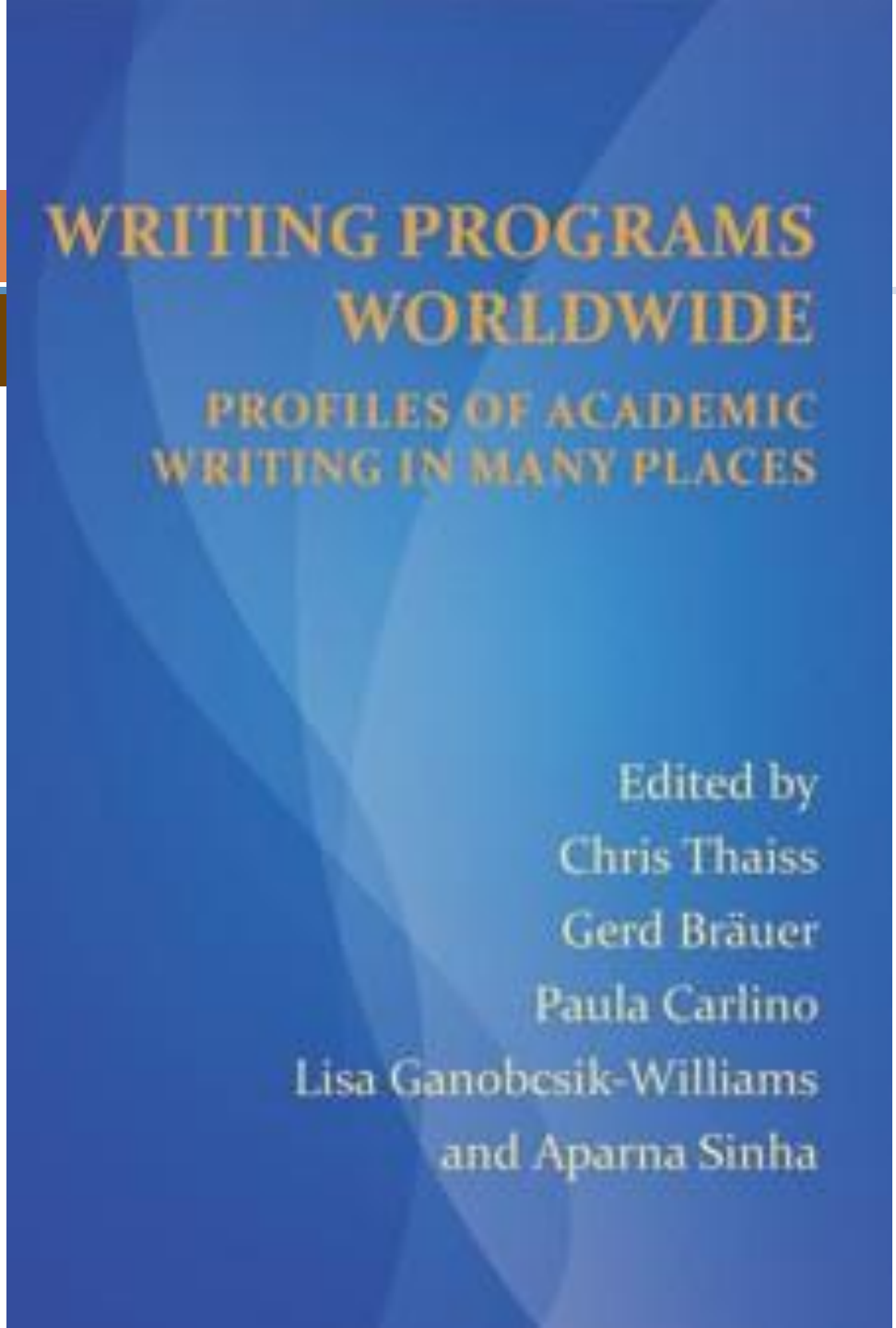
Conferencia
CLAEH,
Montevideo
2015
Paula Carlino

CEOLEM
https://sites.google.com/site/giceolem/
Google
PUBLICACIONES
Papers in English
Posgrado
Universidad
Formación docente
Secundario
Libros publicados
SOBRE EL GICEOLEM
Who we are
Quiénes somos
Líneas de investigacion emprendidas
Becarios y tesistas actuales
Seminarios de posgrado y acciones de desarrollo docente
Presentaciones en congresos y jornadas
Relaciones con grupos
Bienvenidos
GICEOLEM
El GICEOLEM,
Grupo para la Inclusión y Calidad Educativas
a través de Ocuparnos de la Lectura y la Escritura
en todas las Materias,
tiene sede en el Instituto de Lingüística
de la Universidad de Buenos Aires.
Con un equipo pluridisciplinar –integrado por pedagogos, lingüistas, psicólogos, biólogos y una Prof. de Matemática– estudiamos las relaciones entre enseñar, aprender, leer y escribir en diversas disciplinas del nivel secundario, superior y de posgrado.
Nuestra contribución principal apunta a mostrar de qué modos la lectura y la escritura pueden enseñarse en contexto y con sentido en todos los niveles educativos y en todas las áreas disciplinares, evitando ejercitaciones que fragmentan y desvirtúan las prácticas sociales de leer y escribir. Véase Líneas de investigación emprendidas por el GICEOLEM.
Estamos también en Twitter
y en Facebook



https://sites.google.com/site/giceolem/

Conferencia
CLAEH,
Montevideo 2015
Paula Carlino



http://wac.colostate.edu/books/wpww/

Conferencia
CLAEH,
Montevideo 2015
Paula Carlino

Congresos

- XIII Congreso Latinoamericano para el desarrollo de la lectura y la escritura. Santo Domingo, 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015.
- International Writing Across the Curriculum Conference, Universidad de Michigan, junio de 2016.
- Writing Research Across Borders IV, Bogotá, febrero 2017.

- ISAWR: http://www.isawr.org/

- Writing Across the Curriculum: http://wac.colostate.edu

¡Gracias!

https://sites.google.com/site/giceolem